

## AUDACIAS SANJUANINAS

Penitentes de hielo, ríos y montañas. En los impactantes paisajes de San Juan, deportes y excursiones para viajeros muy activos.

## Conservar para el desarrollo. Nuestro interés natural.

Los recursos naturales y la biodiversidad  
como garantía para un desarrollo sustentable



Gobierno de la Provincia de Misiones



POR GRACIELA CUTULI

Se cuenta que Sicilia está apoyada sobre un gigante, llamado Tifeo, que osó un día apoderarse de la sede del cielo y por eso fue condenado a un eterno suplicio. Tifeo sostiene una ciudad en cada mano, y sobre la cabeza soporta el peso del Etna. Desde el fondo, furioso, el gigante arroja arena y llamas por la boca, y es cuando intenta sacudirse de encima el peso de las ciudades y de las grandes montañas que la tierra tiembla. Sicilia es rica en leyendas heredadas de las distintas culturas que la poseyeron a lo largo de los siglos, siempre codiciosas de este triángulo privilegiado por la naturaleza, fértil en olivares, en espléndidos atardeceres y en sabores madurados al calor del sol. Griegos, romanos, árabes y normandos dejaron huella, y hoy Sicilia, la mediterránea, la de mujeres de ojos oscuros y hombres de arraigado silencio, es una meca turística con un pasado glorioso y un presente aún lleno de leyenda.

#### DE MESSINA A TAORMINA

La isla merece un viaje exclusivo, pero como para el turista el tiempo también es tirano (sin contar la tiranía del euro!), siempre hay que elegir: y en Sicilia, justamente eso es lo difícil, ya que a fuerza de templos, teatros, iglesias y playas, las tres costas de la isla se disputan la atención del viajero. Por suerte, las distancias son relativamente cortas y las comunicaciones muy buenas, tanto del continente a la isla como dentro mismo de Sicilia. Quien llegue en los transbordadores que cruzan el estrecho desde Calabria, la "punta de la bota", desembarcará en Messina, tal vez la más castigada por los terremotos de las ciudades sicilianas. Es el punto de partida ideal para visitar la cercana Tindari, hacia el oeste, donde se conserva parte de las murallas de la Tyndaris fundada por los griegos y diversos monumentos romanos, y Taormina, hacia el sur, una de las más hermosas ciudades de la isla. Es difícil imaginar que pueda haber un lugar más fascinante sobre la tierra: desde las gradas del teatro griego, luego reconstruido por los romanos, se divisan las dos costas del Medite-



La influencia de la cultura de la antigua Grecia aún flota sobre las ruinas de los teatros de Taormina y Siracusa.

#### ITALIA La isla de Sicilia

# Un triángulo sobre dos mares

**Bañada por las costas del Tirreno y el Jónico, Sicilia es un triángulo donde se conjugan historia, arte y bellezas naturales. Pequeña perla siempre codiciada en el corazón del Mediterráneo, hoy es una de las mecas turísticas más concurridas de Europa.**

rráneo, y al fondo se recorta la silueta coronada de nieve del Etna, la entraña viviente de la isla, que no es raro ver humeando como si fuera uno de los días en que Tifeo intenta sacudirse la isla de sus espaldas. El teatro aún hoy es escenario de representaciones de conciertos o tragedias griegas, como si en este rincón privilegiado de Italia el tiempo se hubiera detenido y aún fuera posible escuchar cómo flotan en el aire los versos de Esquilo, Sófocles o Eurípides.

**EN LA BAHÍA DE LA CUENCA DE ORO** Si se llega en avión, en cambio, el destino será Palermo,

casi en el extremo oeste de Sicilia, construida en lo más hondo de una bahía que se conoce como la Cuenca de Oro. La belleza natural e histórica de Palermo contrasta con los resultados de lo que en Italia se llama la "especulación inmobiliaria" (léase la construcción indiscriminada), pero esta ciudad, capital de la isla, sigue siendo dueña de un encanto exótico donde se trenzan rasgos normandos con el barroco y el art nouveau. Este crisol de razas y estilos tiene su costado arquitectónico en el Duomo, y su costado social en el tradicional mercado de la Vuciria, un verdadero mundo aparte donde ya se presiente la cercanía geográfica con los mercados del norte de África y el oriente de Europa. En Palermo hay que visitar también el Museo Arqueológico Regional, los oratorios de San Lorenzo y Santa Zita, y la Galería Regional, donde se conserva la famosa *Anunciación* de Antonello de Messina, una obra de rara expresividad y belleza. En las cercanías de Palermo, es im- perdible la visita a Monreale y su

catedral, una de las más grandes obras de la arquitectura normanda en Sicilia, célebre por sus excepcionales mosaicos de estilo bizantino. La catedral fue construida por el rey Guillermo el Bueno, después de soñar que la Virgen le anunciaba la existencia de un tesoro y le ordenaba construir la iglesia en ese lugar. Pero si el pueblo lo llamó "el Bueno" no fue sólo por la catedral, sino también por haber puesto nuevamente en circulación las monedas de oro y plata, que su padre había hecho reemplazar por simples monedas de cuero.

#### SIRACUSA Y LOS TEMPLOS

Para Cicerón, era la más hermosa de las ciudades griegas. Sin duda, Siracusa era también una de las más poderosas. Muchos de sus edificios más antiguos desaparecieron durante la conquista romana (acompañada de saqueos donde murió el matemático Arquímedes, según se cuenta, tan inmerso en sus cálculos que ni siquiera

vio acercarse a los soldados armados), pero sigue siendo uno de los más completos y ricos testimonios de la cultura griega en el sur de Italia. Se conservan las ruinas del Templo de Apolo, el más antiguo santuario dórico, y el Parque Arqueológico que encierra un anfiteatro romano y un teatro griego tallado en la roca.

La ciudad vieja tiene su centro en la Plaza del Duomo, construido en la Edad Media sobre el templo de Atenea. Llenos de animación, los cafés de la plaza son un buen lugar para probar los dulces sicilianos —frutas en pasta de almendras, frutas confitadas, los omnipresentes *fighi d'India* (higos de tuna), los famosos helados cassata y granita, que se ofrecen también en los quioscos-ómnibus ambulantes apostados en los sitios turísticos—, todos tan característicos de la mesa de esta región como las pastas y los platos a base de frutos de mar y pescado, en particular el pez espada, que se pesca aún con antiguas técnicas en el estrecho de Messina. También son muy comunes los *arancini*, grandes croquetas de arroz que encierran un corazón de salsa de tomates.

No hay que irse sin visitar las típicas *latomie* de Siracusa, grandes canteras de donde se extrajeron las materias primas para la construcción de los principales edificios de la ciudad griega. Una de las más grandes es la llamada *latomia del Paradiso*, donde se encuentra la gruta conocida por su forma —ancha en la base y angosta en la punta— como la Oreja de Dionisos. Fue Caravaggio quien le puso nombre a la gruta, cuando la visitó e hizo nacer la leyenda según la cual el tirano Dionisos había ordenado horadar la cueva para encerrar a sus prisioneros, escuchando luego lo que decían a través de una abertura situada en lo alto, por donde las palabras salían amplificadas por el eco. La particular acústica de la Oreja de Dionisos puede comprobarse todavía, pero en realidad la forma de la gruta se debe a que la excavación de la cantera comenzó desde lo alto y se ensanchó en la base porque los cavadores seguían las venas naturales de la roca.

#### TESOROS ARQUEOLOGICOS

Muy cerca de Siracusa, Noto es una pequeña joyita barroca reconstruida íntegramente después del gran terremoto de 1693. Le sigue hacia el oeste una amplia porción de costa con tentadoras playas. Septiembre todavía es un buen mes para visitarlas: hace calor, pero ya se fue la gran mayoría de los turistas que colman esta parte del Mediterráneo en pleno agosto. En esta zona, Agrigento sin duda puede enorgullecerse de nobles orígenes: según la leyenda fue fundada por Dédalo, y era tan rica que terminó saqueada por los cartagineses. La ciudad es muy bonita, con sus calles medievales y sus iglesias de sucesivas influencias normandas, árabes y catalanas, pero la gran atracción de Agrigento está en el Valle de los Templos. Esta suerte de te-



#### PROMOCION FIN DE SEMANA



Grand Boulevard Hotel  
BUENOS AIRES  
★★★★



VALIDO ÚNICAMENTE PARA RESIDENTES ARGENTINOS  
DE VIERNES A LUNES, HASTA EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2004

2 Noches en Hab. Doble  
+ 1 Cena Menú Ejecutivo para 2 personas = \$ 250.-  
3 Noches en Hab. Doble  
+ 1 Cena Menú Ejecutivo para 2 personas = \$ 375.-

Podrá disfrutar de nuestro espectacular  
Desayuno Buffet, **Sauna seco y humedo, Gym,**  
Business Center, Internet y Estacionamiento sin cargo.

Reserva e Informes: reservas@grandboulevardhotel.com  
o llamando al 0800 444-2685  
Bernardo de Irigoyen 432 - CP (1072AAJ)





Playas de Taormina, hacia el sur de la isla, una de las más hermosas ciudades sicilianas.

rza sobre el mar estaba reservada a los dioses, homenajeados por diez templos dóricos que hoy forman un conjunto excepcional recorrido por avenidas panorámicas. Columnas, esculturas, frisos, todo está sumergido en un paisaje de roca y mar que, sobre todo por la mañana y al anochecer, toma un color dorado que lo viste de magia y melancolía, como recién salido de los sueños de Zeus.

La "vuelta de Sicilia" puede terminar en el extremo oeste de la isla, donde sobresale la riqueza arqueológica de Selinunte, con su impresio-

nante conjunto de templos bautizados con letras de la A a la G; Segesta (para no ser menos que otras ciudades, se dice que fue fundada por los compatriotas de Eneas cuando huían de Troya en llamas) y Marsala, donde a fines del siglo XVIII los ingleses comenzaron la producción del vino dulce conocido con el nombre de la ciudad. Ese mismo vino que les da un toque único a los *canoli*, los exquisitos dulces sicilianos rellenos con ricota especiada que representan en todo el mundo lo más típico de los postres de la isla •

#### I PUPPI SICILIANI

Se los ve por todas partes: son como grandes marionetas de soldados, con sus armaduras y trajes medievales, caracterizados por algún turbante u otro detalle que los diferencia unos de otros, y con suerte se los puede ver en plena representación, llena de colorido y movimiento. Son los "pupi siciliani", una particular forma de teatro de marionetas que exalta la revuelta de los pobres y los comportamientos de defensa del honor tan típicos de Sicilia. Históricamente, la "Opra dei Pupi" era una representación de las batallas medievales entre moros y normandos, hasta que a mediados del siglo XIX se convirtió en una extendida forma de arte popular, en parte gracias a los contadores de historias que relataban las batallas caballerescas con tono épico, de pueblo en pueblo. Las piezas de la Opra dei Pupi están articuladas en ciclos caballerescos (como el prolífico centrado en Carlomagno, que tiene varios subciclos), aunque también se basan en historias de bandillaje, con el ladrón de turno inicialmente malo, pero a veces transformado en defensor de los derechos de los más débiles. Hay tradicionales familias de *pupari*, técnicas muy rigurosas para la construcción de los muñecos, y sobre todo un interesante Museo Internacional de la Marioneta en Palermo, que presenta más de 3000 muñecos sicilianos y del resto del mundo.



Viva JUUUY todo el año!  
[www.turismo.jujuy.gov.ar](http://www.turismo.jujuy.gov.ar)

**NORTE**  
 ARGENTINO

Gorriti 295 Tel/Fax: (0054) 0388-4221343/26 0800-555-9955  
 San Salvador de Jujuy - Provincia de Jujuy - República Argentina  
[cultura@jujuy.gov.ar](mailto:cultura@jujuy.gov.ar) - [turismo@jujuy.gov.ar](mailto:turismo@jujuy.gov.ar)



Los "pupi siciliani": grandes marionetas de soldados, con sus armaduras y trajes medievales.





POR JULIAN VARSAVSKY

**E**clipsados por el Valle de la Luna, en la provincia existen otros lugares ideales para las excursiones de aventura que merecen ser más conocidos. No sólo por sus relieves geográficos sino también por los asombrosos paisajes que los circundan, a tal punto que muchas veces la actividad física es sólo una excusa para disfrutar de los panoramas. Pero si de deportes se trata, hay quienes dicen que en un contexto así los cuerpos rinden mucho más.

#### PENITENTES SANJUANINOS

El cruce a Chile por el Paso Internacional Agua Negra —atravesando la cordillera de los Andes— es una de las excursiones más coloridas y deslumbrantes que hay en toda la provincia. El camino, si bien es de tierra consolidada, carece de complicaciones y lo ideal es recorrerlo con una camioneta 4x4 (con auto común se debe ir con mucha precaución).

Se sube hasta más de 4000 metros sobre el nivel del mar y las montañas carecen absolutamente de vegetación: no crece siquiera un mínimo yuyito. A simple vista no hay indicio alguno de que exista vida sobre la tierra. La aridez también deja al descubierto la compleja diversidad geológica de estas montañas, un abanico multicolor de minerales amarillentos, verdosos, rojizos, violetas, blanquecinos, ocre, marrones y anaranjados, que a veces están cubiertos por solitarios manchones de nieve. Además aparecen en lo alto



Un descenso en rappel por las paredes de la Quebrada de Zonda.

**SAN JUAN** Aventuras en la cordillera

# Paisajes muy activos

glaciares de altura como el Agua Negra.

Dos kilómetros antes del cruce a Chile aparece tras una curva un gran brillo blanquecino que podría confundirse con un glaciar al borde de la ruta. Son los penitentes, esa extraña formación de hielo que surge por una acción combinada del sol y el viento a partir de grandes acumulaciones de nieve en los terrenos de extrema aridez. Este fenómeno es muy particular en el mundo, y se da sólo en latitudes como las de San Juan y algunos pocos lugares de Asia.

La gran serie de penitentes conforman una compacta pared de 200 metros de largo con hielos de

**La provincia de San Juan es uno de los principales centros de turismo de aventura del país, en el marco de los increíbles paisajes cordilleranos. Carrovela en Barreal, escalada y rappel en la Quebrada de Zonda, rafting en el río Jáchal y una excursión en 4x4 hasta el Paso Internacional Agua Negra en el límite con Chile.**

cuatro metros de altura. En la parte superior son puntiagudos y parecen una sucesión de torres con punta de aguja que se despliegan una junto a la otra escalando la ladera montañosa. En ciertos lugares los penitentes forman pequeñas cuevas de hielo con agudas es-

talactitas que penden sobre las cabezas de los visitantes como mortíferas lanzas heladas.

El camino trepa hasta los 4770 metros, donde está el mojón que señala el límite con Chile. Prácticamente al borde de la ruta se levanta el escarpado Pico San Lo-

renzo, con sus descomunales 5600 metros de altura muy bien disimulados debido a la cercanía con otros gigantes cordilleranos.

Las empresas de turismo aventura que organizan estas excursiones incluyen en el recorrido el traslado desde San Juan, almuerzo y baños termales en Pismanta.

#### A PIE POR LA MONTAÑA

Una de las salidas de trekking más sencillas y de mayor belleza paisajística que se realiza desde la capital sanjuanina es en la Quebrada de Juan Pobre. La excursión se hace en el día y es una combinación de un paseo en 4x4 con una caminata que permite llevarse una imagen muy re-

## MAR DEL PLATA

SEPTIEMBRE 40%

dto por pago antic. mencionando este aviso

APART HOTEL

...es habitar

la calidad



Tarifas promocionales con el 40% de descuento

\$ 29.-  
por persona  
base cuádruple

Exclusivos departamentos para 2 - 3 o 4 personas  
En pleno centro a media cuadra del Casino y el mar  
Cocheras cubiertas en el edificio - Desayuno Buffet "Maison" - Servicio de mucamas y lavandería - Cocina completa totalmente equipada - Room service las 24hs - Frigorífico - Cofre de seguridad individual - Calefacción individual - Voucher piscina climatizada e Hidromasaje/Gimnasio - Descuentos en salas de cine y otras actividades recreativas - Baby Sitter  
Belgrano 2143-Mar del Plata - Tel/fax - 0223-4919974 / 75  
maison@satlink.com - www.apartmaison.com.ar



En el Barreal, un carrovela espera sobre esa gran planicie reseca que empieza a soplar el poderoso Conchabao.





>>>

Un brazo de hielo de la gran serie de "penitentes" se levanta sobre la ruta hacia el Paso Internacional Agua Negra.

#### EN GOMON POR EL RÍO JÁCHAL

Ubicado a cinco kilómetros del dique Cuesta del Viento, el pueblo de Rodeo es uno de los principales centros de turismo de aventura de la provincia, donde se realizan las bajadas de rafting por el río Jáchal. Esta aventura en gómón comienza cerca de las compuertas del dique. Allí el estrecho cañón de 6 metros de ancho con paredones de 25 metros de altura es quizás uno de los contextos más hermosos del país para practicar este deporte.

El Jáchal es un río ciclótico que por momentos explota de furia en concéntricos remolinos, y al instante se apacigua en felices remansos.

Se considera que tiene un nivel de complejidad 3 y 3+, o sea que es apto para inexpertos. El trecho del vertiginoso paseo mide doce kilómetros, que se recorren en poco más de una hora. No hay límite de edad para una bajada de rafting y ni siquiera hace falta saber nadar. La mayor velocidad que se alcanza es de 30 o 40 kilómetros por hora. El precio por una bajada ronda los \$ 20 (el circuito de 8 kilómetros) y \$ 25 (el circuito de 12 kilómetros) por persona. También en el río San Juan se realizan bajadas de rafting con excursiones que parten desde la capital de la provincia y cuestan alrededor de \$ 45, incluyendo traslados y un almuerzo.



# Todo el año es Tucumán

[www.turismoentucuman.gov.ar](http://www.turismoentucuman.gov.ar)

SECRETARÍA DE TURISMO DE TUCUMÁN





<<<

cobijo y forman unos asientos rústicos tallados por la erosión. Allí, los guías preparan un sabroso picnic con frutas y chocolate. La caminata dura alrededor de dos horas en total.

## SUBIENDO Y BAJANDO LAS DERAS

En la Quebrada de Zonda -16 kilómetros al oeste de la capital sanjuanina- hay varias palestras rocosas que parecen diseñadas por la naturaleza para deportes como la escalada, el rappel y la tirolesa. En primer lugar debe quedar claro que, a pesar de lo que parezca a simple vista, estos deportes son mucho más sencillos de lo que uno se imagina. Y aunque los riesgos son prácticamente nulos, se segregan buenas dosis de adrenalina, esa extraña hormona derivada del miedo que, en estos casos, genera un excitante placer.

La especialidad más emocionante es la escalada en la roca, que se realiza sólo con las manos y los pies, más un casco y un arnés con una cuerda doble de seguridad atada en la parte superior de la pared. Ya desde el principio el novato escalador se da cuenta de que una escalada simple no requiere mucha fuerza ni habilidad, sino inteligencia. La clave está en aplicar la técnica tal como la explica el instructor. Siguiendo estas instrucciones -practicadas antes en un lugar sencillo-, aquella persona que nunca se haya trepado siquiera a un árbol descubrirá que es capaz de escalar una pared vertical de roca que mide 20 metros de altura. Como todo lo que sube, baja, también existe el descenso en rappel, una técnica que se realiza con la ayuda de una cuerda y un arnés. En la Quebrada de Zonda hay un sector de 25 metros de altura donde la pared tiene una hendidura ideal para que los

más experimentados practiquen el rappel aéreo, llamado así porque obliga a bajar sin siquiera poder apoyar los pies en la montaña.

## NAVEGANDO EN EL DESIERTO

En el departamento de Calingasta, y muy cerca del Parque Na-

cional El Leoncito, está el Barreal, un gran terreno reseco que alguna vez fue una laguna, considerado el mejor lugar del mundo para practicar carrovelismo. Esta extraña modalidad deportiva se realiza a bordo de un carrovela, un vehículo con mástil de aluminio que se mueve ex-

clusivamente por acción del viento. Y en el Barreal, todos los días a media tarde sopla un poderoso viento llamado El Conchabao, que permite a los carrovela alcanzar velocidades de 120 kilómetros por hora. Además, este sitio es una pista natural perfectamente lisa que mide 12 kilómetros de largo y cuatro de ancho, condiciones ideales para "volar" sobre el terreno sin ningún obstáculo.

Los prestadores turísticos de esta modalidad deportiva tienen un carro especial que lleva a dos personas. El acompañante no debe hacer absolutamente nada salvo disfrutar, y si se siente seguro puede aprender a maniobrar un poco el vehículo, que avanza haciendo largos zig-zags con curvas de hasta 200 metros. La sensación de ir a toda velocidad por este insólito lugar podría compararse con la idea de navegar a todo vapor por el desierto, pero de manera silenciosa. Si el acompañante no tiene miedo, el conductor puede realizar algunas piruetas, como inclinar el carro hacia un lado y levantarlo para que ande en dos ruedas.

A simple vista parece una típica estancia turística, con su parque arbolado, una hermosa pileta, un antiguo casco con líneas coloniales y un aroma a verde que se cuela por los ventanales de las habitaciones. La propuesta es la de siempre: un descanso al aire libre respirando paz y tranquilidad, pero la diferencia en este caso es la modalidad del servicio que ofrece la pequeña estancia Daromy.

En otras estancias el visitante interactúa con los dueños de casa -que ofrecen de anfitriones- y además se comparte con ellos y otros huéspedes las comidas y las salas de estar. En las 40 hectáreas de Daromy, por el contrario, hay cuatro espaciales casas muy separadas una de la otra que se alquilan a grupos familiares, con una capacidad que oscila entre once y catorce camas según la casa que se elija. Lo más usual es que dos o tres familias amigas ocupen las casas para disfrutar juntos de un fin de semana campestre acompañado por asados, partidos de fútbol, volley, tenis, ping pong y cabalgatas.

El otro elemento distintivo de esta propuesta es que cada casa está equipada con vajilla, heladera y cocina para que la gente prepare su propia comida (también deben lavar sus platos). De todas formas se puede convenir de antemano que los caseros hagan un asado o pastas caseras. También hay televisor. Y se debe tener en cuenta además que el casco principal de principios del siglo XX no es el que usualmente se alquila, sino las otras tres casas de estilo moderno, construidas en la década del sesenta.

El parque arbolado es el orgullo de la familia Huisman, dueños de la estancia desde 1942. Entre los elegantes pinos, araucarias, ginkobilobas, plátanos, robles, alcanfores



Como aplastados contra la ladera, los escaladores inician el ascenso a las alturas sanjuaninas.

## DATOS UTILES

◆ San Juan Aventura realiza las excursiones de trekking, escalada y rappel, rafting y 4x4 descriptas en esta nota. Más información en [www.donmercedario.com.ar](http://www.donmercedario.com.ar) E-mail: [info@donmercedario.com.ar](mailto:info@donmercedario.com.ar) Tel: 0264-4945231.

◆ La empresa Rafting San Juan ofrece bajadas en gomón por el río Jáchal. Tel.: 0264-4276143 - 15-6618407. E-mail: [raftingsj@hotmail.com](mailto:raftingsj@hotmail.com)

◆ Fortuna Viajes realiza paseos en carrovela en Barreal. Se cobra \$ 90 por el alquiler del carro por una tarde, con el piloto incluido (por ese precio lo puede usar todo un grupo familiar). El transporte desde el pueblo de Barreal hasta la pista se cobra \$ 30 (el precio incluye hasta cuatro personas). El pueblo de Barreal queda a 190 kilómetros de la capital sanjuanina, así que lo ideal es dormir allí, donde hay toda una serie de alternativas turísticas y buena infraestructura. El teléfono de Fortuna Viajes es 02648-441004. E-mail: [reservas@fortunaviajes.com.ar](mailto:reservas@fortunaviajes.com.ar) Sitio web: [www.fortunaviajes.com.ar](http://www.fortunaviajes.com.ar)

0% stress 100% naturaleza

**Ayuí**  
Resort & Spa

Ayuí Resort & Spa le ofrece la posibilidad de conocer y disfrutar del Lago de Salto Grande, su hermoso paisaje, su entorno de naturaleza y playas, brindándole atención personalizada y el confort de un hotel de cuatro estrellas

Complejo Turístico Lago Salto Grande - Tel. (0345) 421-8335 / 421-8359 / 421-6473  
[www.hotelayui.com.ar](http://www.hotelayui.com.ar) E-mail: [marketing@hotelayui.com.ar](mailto:marketing@hotelayui.com.ar) - [hotelayui@hotelayui.com.ar](mailto:hotelayui@hotelayui.com.ar)

**Disfrute Mendoza**

en su viaje de negocios o de placer.

**EL PORTAL SUITES**  
APART HOTEL

Necochea 661 - Mendoza - Tel./Fax. 0054-261-438-2038 - [reservas@elportalsuites.com.ar](mailto:reservas@elportalsuites.com.ar)  
Visite nuestro website: [www.elportalsuites.com.ar](http://www.elportalsuites.com.ar)

## DATOS UTILES

**Cómo llegar:** Desde Buenos Aires son 50 kilómetros y se llega por la autopista 25 de Mayo para tomar luego la autopista Riccheri hacia Ezeiza. Tres kilómetros antes del aeropuerto hay que doblar a la izquierda en la Av. Jorge Newbery y luego tomar la Ruta 52 (son 26 kilómetros hasta la entrada a San Vicente). Luego se atraviesa el centro de San Vicente para tomar la calle Perón (al 1902 de esta calle nace un boulevard de tierra con dos hileras de eucaliptos gigantes que conduce a la estancia).

**Cuánto cuesta:** El día de alquiler de cada casa es de \$ 200. En comparación con una estancia tradicional, resulta más económica si se alojan grupos familiares numerosos.

**Informes y reservas:** Tel.: 4792-6187 - 15-4176-5363  
E-mail: [bichoteo@amet.com.ar](mailto:bichoteo@amet.com.ar)





Como los huéspedes, las vacas Hereford de la estancia también pasean por el predio.

**ESCAPADAS** Turismo rural en el campo bonaerense

# En el pago de San Vicente

A 50 kilómetros de Buenos Aires, existe la posibilidad de alquilar una casa por uno o varios días en el predio de una pequeña estancia con parque arbolado y pileta. Asados, deportes y cabalgatas en un programa campestre orientado a familias numerosas o grupos de amigos.

y liquidámbares habitan numerosos zorzales y calandrias.

Una curiosidad de la estancia Daromy es el antiguo rancho—hoy refaccionado—donde nació en 1860 el médico y filósofo Alejandro Korn. Allí viven los caseros, quienes se encargan de atender a los huéspedes y cuidar las 45 vacas Here-

ford de esta pequeña estancia. Algunos visitantes también aprovechan la estadía para conocer el Museo 17 de Octubre, instalado en la antigua casona de la histórica quinta de Perón en San Vicente. Una de las piezas más valiosas del museo es el antiguo tren que usó el presidente para viajar por el país.

## Noticiero

### Ya llega la Fiesta de la Flor

La fresia, emblema de la "inocencia", simbolizará este año a la nueva edición de la tradicional Fiesta de la Flor que se realizará en la ciudad de Escobar, del 25 de septiembre al 11 de octubre. Entre las actividades previstas figuran desfile de carrozas, espectáculos artísticos, bandas musicales y grupos coreográficos, carillón de las flores, jardines exóticos y las exposiciones Flori-Hortícola, Floral e Industrial y Comercial. Además se elegirán la Reina Infantil del Capullo y la Reina de la Flor. La novedad de la Fiesta es la Nierembergia, que se presentará en sus dos primeras variedades denominadas "Estrella" y "Luna". Es una planta nativa de la Argentina que alcanzó importancia ornamental en países del Hemisferio Norte. La entrada general costará: 9 pesos (sábados, domingos y feriados) y 7 pesos (los días hábiles). Los menores de 10 años no abonarán entrada si son acompañados por un mayor. Los jubilados abonarán 5 pesos.

En el caso de los estudiantes que no son de la zona de Escobar, la entrada para alumnos de 4º, 5º, 6º y 7º, en el horario de 9 a 17, de lunes a viernes, cuesta 1 peso. Alumnos de 8º, 9º y tercer ciclo del Polimodal, de lunes a viernes, 5 pesos. También hay descuentos del 25 por ciento para contingentes. Es requisito indispensable solicitar turno de visita a la Secretaría de la Fiesta de la Flor, por nota del establecimiento educativo, quedando eximido del pago un docente cada doce alumnos. Horarios: 9 a 19 (lunes y jueves); viernes, domingos y feriados: 9 a 20; sábados: 9 a 21. Informes: al 03488-420596. E-mail: [fiestadelafior@cotelnet.com.ar](mailto:fiestadelafior@cotelnet.com.ar) Web: [www.fiestadelafior.org.ar](http://www.fiestadelafior.org.ar)



La casa principal, con reminiscencias coloniales, no es la que usualmente se alquila.

**TERMAS DE RIO HONDO**  
**El Hostal del Abuelo**  
 Hotel / Spa

• Piscinas Climatizadas con aguas Termales • Baño Sauna, Finlandés  
 • Ducha Escocesa • Hidromasaje • Sala de Relax • Masajes • Programa  
 y tratamiento de belleza • Aquarobio • Fango terapia • Yoga • Gimnasio

**7** Noches de alojamiento  
 con **MEDIA PENSION \$690**  
Precio por persona base doble/triple

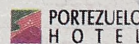
Bs.As: Florida 274 P2 Of 23 • Tel.: 4328-7527  
 Termas: (03858) 421489/299  
[ventas@elhostaldelabuelo.com.ar](mailto:ventas@elhostaldelabuelo.com.ar)

[www.elhostaldelabuelo.com.ar](http://www.elhostaldelabuelo.com.ar)

Sabemos cómo hacer memorable su estadía en Salta



aventura - sabores regionales - hospitalidad - paisajes - cultura



Avenida Turística N° 1 / 0387 4310104/05 / Salta  
[www.portezuelohotel.com](http://www.portezuelohotel.com) / [info@portezuelohotel.com](mailto:info@portezuelohotel.com)  
 0387 4213770 / [www.kallpatour.com](http://www.kallpatour.com) / [kallpa@portezuelohotel.com](mailto:kallpa@portezuelohotel.com)

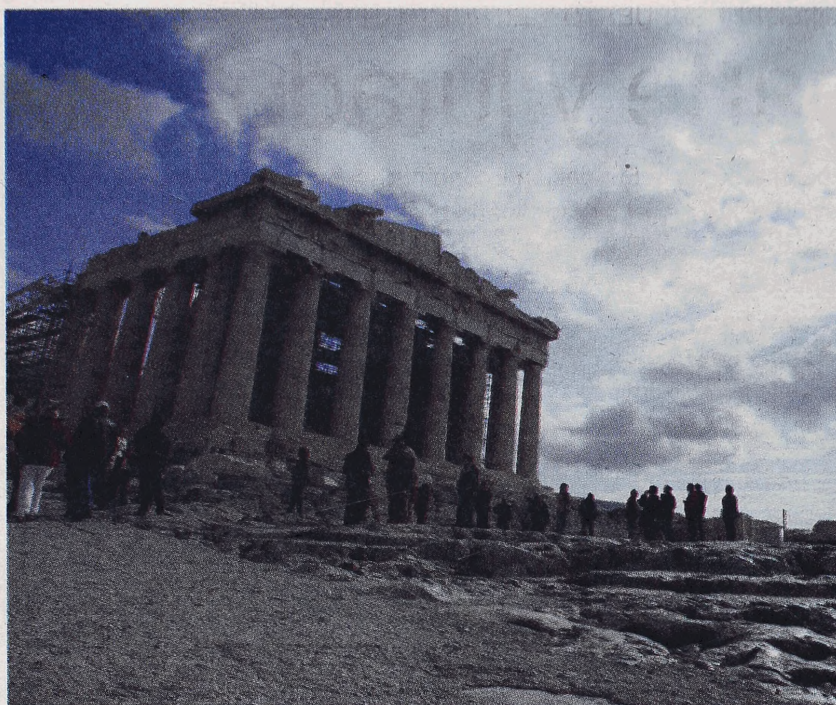


POR LEONARDO LARINI

En una de sus tantas tardes de tiempo libre en París, el escritor neoyorquino escuchaba embelesado los relatos de viajes de su joven amiga, quien ya le había detallado excitantes estadias en China y África. Pero al rato, cuando ella pasó a comentarle sus experiencias en Grecia, cayó presa de un éxtasis y una euforia más que desproporcionados. Debido a la minuciosidad y perfección de las descripciones tuvo la sensación de percibir ahí mismo —en su casa de la Villa Seurat— todo el esplendor de “ese mundo de luz que jamás había soñado con conocer”. Aquella charla fue el detonante final para que Henry Miller decidiera finalmente viajar al país desde el cual su amigo y también escritor Lawrence Durrell —instalado en Corfú— le enviaba extensas cartas en las que elogiaba con entusiasmo *Trópico de Cáncer* y *Primavera Negra*, primeras dos novelas de Miller publicadas en la capital francesa en 1934 y 1936, respectivamente. Cuando a comienzos de 1939 mantuvo aquel encuentro epifánico con su amiga, ya había aparecido también *Trópico de Capricornio*. En junio de ese año, y todavía cargando con la escandalosa repercusión que sus obras provocaron en los mundillos literarios de entonces, el escritor nacido en Manhattan abandona París, adonde no volverá hasta 1953. Después de recorrer diferentes lugares de Francia —Cannes, Cagnes-sur-Mer, Niza, Grasse—, el 14 de julio, finalmente, se embarca en Marsella rumbo a Grecia. Y a comienzos de agosto se encuentra con Durrell en Corfú.

**BELLEZA Y FELICIDAD** “En Grecia se tiene la convicción de que el genio, y no la mediocridad, es la norma. Ningún país ha producido tantos genios como Grecia. En un solo siglo, esta minúscula nación le ha dado al mundo cerca de quinientos hombres geniales. El arte griego, que se remonta a cincuenta siglos, es eterno e incomparable. Y el paisaje de este territorio es el más maravilloso que pueda ofrecernos la Tierra. La imagen de Grecia, por descolorida que esté, continúa siendo el arquetipo del milagro forjado por el espíritu humano”, escribió Miller en su libro *El Coloso de Marusi*, uno de los mejores textos sobre la experiencia de un viaje a Grecia, publicado en 1941. Su primera escala fue en Atenas: “Es una ciudad de sobrecogedores efectos atmosféricos; no está empujada en la tierra sino que flota en un constante cambio de luz y su pulso late con ritmo cromático. Atenas y Nueva York son dos urbes cargadas de electricidad, únicas en su tipo. Pero Atenas está impregnada de una realidad azulvioleta que nos envuelve en su caricia”.

Acostumbrado a caminar a lo largo y ancho de Nueva York o París, a veces por placer o por no tener ni una moneda en el bolsillo, Henry Miller recorre Atenas envuelto en un



“Muchas mañanas caminaba hasta la Acrópolis y contemplaba su base (...) dejándome inundar de luz.”

**VIAJES LITERARIOS** Henry Miller en Grecia

# La luz de los dioses

**Después de una larga estadía en Grecia, el escritor estadounidense escribió *El Coloso de Marusi*, un excepcional diario sobre la experiencia de ese viaje. Publicado en 1941, el libro refleja la profunda exaltación que produjo en Henry Miller su encuentro con la mítica cultura de aquellos tiempos legendarios, cuando los hombres convivían con los dioses.**

éxtasis que ni siquiera él mismo podía explicarse claramente. Disfrutaba tanto de la luz infinita de los horizontes como de la simpatía de sus habitantes, con muchos de los cuales traba amistad hasta el final de sus días: “Por primera vez en mi vida he encontrado hombres como deberían ser los hombres, es decir abiertos, francos, naturales, espontáneos y generosos”. En Grecia, Miller encuentra la paz que había deseado al huir de Nueva York rumbo a París. Y si bien en París nace el escritor, en Grecia revive el ser humano. Su alma parece recobrar la inocencia perdida

tempranamente en el distrito 14 de Brooklyn y la alegría y la felicidad tantas veces buscada en los eternos vagabundeos vacíos por el Greenwich Village durante su juventud o por Montmartre en sus primeros años parisinos, casi siempre acosado por la falta de dinero y la apatía. Tal es la dicha, que escribe: “Me inclinaba hacia atrás para mirar el cielo. Nunca había visto un cielo como éste. Me sentí completamente despegado de Europa. Había entrado como hombre libre en un nuevo reino; todo se conjuraba para que mi experiencia fuera única y fecunda y, por primera

vez en mi vida, me sentía feliz con plena conciencia de mi felicidad. Es bueno ser feliz simplemente; es un poco mejor saber que se es feliz; pero comprender la felicidad y saber por qué y cómo, en qué sentido, a causa de qué sucesión de hechos o circunstancias se ha logrado tal estado, y seguir siendo feliz —feliz de serlo y de saberlo—, eso está más allá de la felicidad, eso es la gloria”.

**LA CUMBRE MÍSTICA** Miller permaneció en Grecia hasta fines de 1939. Durante su estadía recorrió infinidad de sitios —Hydra, Poros,

Esparta, Micenas, Argos, Epidauró, Corinto, Nauplia— pero volviendo una y otra vez a Atenas. Cada día más deslumbrado, y habiendo descubierto un mundo absolutamente nuevo, disfrutaba de cada segundo con desmedida euforia. “Muchas mañanas caminaba hasta la Acrópolis y contemplaba su base. Otras transitaba por la Vía Sagrada como lo hacían los hombres antiguamente, dejándome inundar de luz, de esa luz que en este lugar adquiere una cualidad trascendental: no es solamente la luz mediterránea, es algo más, algo insondable, sagrado, que penetra directamente en el alma, abre las puertas y las ventanas del corazón y nos coloca en un estado de dicha absoluta.”

La exaltación del escritor parecía acentuarse a cada paso. Cuando llega a las ruinas de Delfos, le escribe a Anaïs Nin: “Ahora estoy en uno de los antiguos centros del mundo, el lugar en donde Apolo mantuvo su predominio durante más de mil años. Esta es la cumbre mística de Grecia. Es un sitio no terrenal, supremo; un escenario demasiado grandioso para los hombres comunes. El estadio donde se celebraban los grandes juegos está asentado sobre una pequeña meseta, casi en la cima de la montaña. Aquí realizaban las competiciones de carros, entre las nubes, por encima del Templo de Apolo. Todo está lleno de intensa y vibrante vida. Cuando alcanzó su esplendor, en este lugar predominaban los colores intensos: bronce, plata, oro. También el mármol fue pulido hasta obtener su más deslumbrante brillo. Era el gran tesoro de los dioses”.

**UN LARGO ADIOS** El azul encantado del Mar Egeo, el aroma a olivos y limón de las callejuelas perdidas, la amabilidad y simpleza de los hombres y las mujeres, la permanencia de los dioses milenarios y la suavidad de las noches retenían a Henry Miller en Grecia. Pero la Segunda Guerra Mundial ya estaba en marcha y el escritor se vio obligado a regresar a los Estados Unidos.

Pocos días después de pasar la Navidad en Esparta, embarcó en el “Exochorda” rumbo a Boston. En los fragmentos finales de *El Coloso de Marusi* afirma: “La tierra griega se abrió ante mí como el Libro de la Revelación. Hasta no conocerla había caminado con los ojos vendados, con pasos inseguros y vacilantes; era orgulloso y arrogante, y estaba satisfecho de vivir la falsa y limitada vida del hombre ciudadano. La luz de Grecia abrió mis ojos, penetró en mis poros, dilató todo mi ser. Ningún conflicto bélico entre naciones puede turbar este equilibrio. Tal vez la misma Grecia se vea envuelta en este lío, como nosotros estamos a punto de estarlo, pero me niego categóricamente a convertirme en algo inferior a la condición de ciudadano del mundo que, de pie ante la tumba de Agamenón, me otorgué. Desde ese día, mi vida está dedicada al restablecimiento de la divinidad del hombre. ¡Paz para todos, y mejor vida!”



Atardecer en Santorini. “La luz de Grecia abrió mis ojos, penetró en mis poros, dilató todo mi ser.”